

# BRAUN

## EN 10

### English

Use Instructions

Guarantee

### Français

Mode d'emploi

Garantie

### Polski

Instrukcja obsługi

Warunki gwarancji

### Česky

Návod k použití

Záruka

### Slovenský

Návod na použitie

Záruka

### Magyar

Használati utasítás

Garancia

### Hrvatski

Upotrebu

Jamstveni list

### Slovenski

Navodila za uporabo

Garancija

### Türkçe

Kullanılışı hakkında

malûmat

Merkezi servis yerleri

### Русский

Инструкция по

эксплуатации

Гарантия

### Українська

Інструкція з експлуатації

Гарантія

### عربي

طرق الاستعمال

ضمان

Braun GmbH

Frankfurter Straße 145

61476 Kronberg / Germany

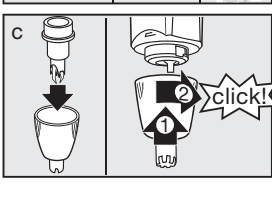
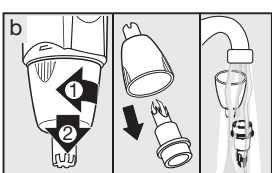
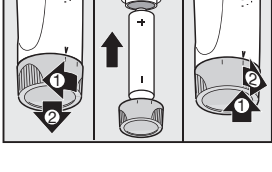
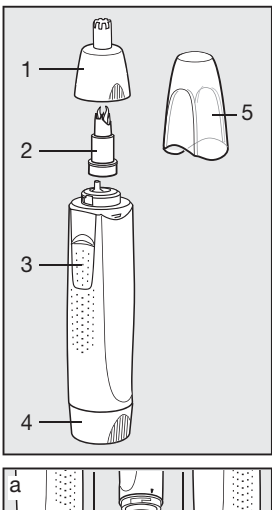
www.braun.com

**Type 5780**

99343790/XII-09

GB/F/PL/CZ/SK/H/HR/SLO/TR/

RUS/UA/Arab



**Braun Infolines**

(GB)

**0800 783 70 10**

(IRL)

**1 800 509 448**

(F)

**0 800 944 802**

(B)

**0 800 14 592**

(PL)

**0 801 127 286**  
**0 801 1 BRAUN**

(CZ)

**221 804 335**

(SK)

**02/5710 1135**

(H)

**(06-1) 451-1256**

(HR)

**01/6690 330**

(SLO)

**080 2822**

(TR)

**0 800 261 63 65**

(RUS)

**8 800 200 20 20**

(UA)

**+38 044 428 65 05**

(HK)

**852-25249377**

(Audio Supplies  
Company Ltd.)

[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

## English

Please read the use instructions carefully and thoroughly before using the appliance.

### Warning

This trimmer is designed for cutting nose and ear hairs. Do not attempt to use it for any other purpose. For hygienic reasons, do not share this appliance with third persons. If you have a disease in the nose or ear area that requires treatment, please be careful when using the appliance or consult your doctor. Never use the appliance if the cutting parts are damaged or broken.

This appliance is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, unless they are given supervision by a person responsible for their safety. In general, we recommend that you keep the appliance out of reach of children. Batteries may leak if empty or not used for a longer time. In order to protect you and the appliance, please remove batteries in a timely manner and avoid skin contact whilst handling leaking batteries.

### Inserting the battery

This appliance operates with one AA 1.5 V battery. For best performance, use an alkaline manganese battery (type LR 6, MN 1500, AM 3, AA, e.g. Duracell).

Make sure the appliance is turned off.

Turn the battery cover (4) as shown in (a) and pull it off. Insert the battery with (+) pole up and replace the battery cover.


### Using your trimmer

Remove the protective cap (5) and slide switch (3) up.

Carefully guide the appliance to the hairs to be trimmed so that they reach into the cutting cage (1).

Please avoid introducing the trimmer more than 1/4" (5 mm) into nose or ear.

### Cleaning and maintenance

 This appliance is suitable for cleaning under an open water tap.

Remove the cutting cage (1) by turning counter-clockwise.

Clean the cutting cage and the blade (2) under running water (b).

After cleaning, leave the cutting parts to dry before reassembling (c). Apply a drop of light machine oil below the blade twice a year or more often if you clean the appliance with water.

Subject to change without notice.

This product conforms to the EMC-Directive 2004/108/EC.



At the end of their life, empty batteries and the appliance should not be thrown away with



general waste or rubbish. Please dispose of them at a Braun Service Centre or at an appropriate local collection point.

### Guarantee

2 year guarantee against material and workmanship defects (except battery). This guarantee is valid in those countries where this product is officially being sold.

## Français

Veillez lire le mode d'emploi avec attention et complètement avant d'utiliser le produit.

### Caution

Cette tondeuse est destinée à la coupe des poils du nez et des cheveux. Ne pas s'en servir pour une autre utilisation.

Pour des raisons d'hygiène, ne partagez pas ce produit avec d'autres personnes. Dans le cas d'un problème au niveau du nez ou d'une zone capillaire, soyez prudent dans l'utilisation de ce produit ou consultez un médecin. N'utilisez pas ce produit sur des zones irritées.

Cet appareil n'est pas destiné à des enfants ou à des personnes aux capacités mentales, sensorielles et physiques réduites à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'un adulte responsable de leur sécurité. Mais de manière générale nous recommandons de maintenir cet appareil hors de portée des enfants.

Les piles peuvent couler si elles sont déchargées, ou si elles n'ont pas été utilisées pendant un certain temps. Afin de vous prémunir de tout danger, mais aussi de protéger votre appareil, ôtez les piles si vous n'allez pas utiliser l'appareil prochainement et évitez tout contact entre votre peau et les piles usagées.

### Insérez la pile

Ce produit fonctionne avec une pile AA 1,5 V. Pour une meilleure performance, utilisez une pile alcaline (type LR06 Duracell).

Assurez vous que le produit est éteint avant d'effectuer cette opération.

Tournez le couvercle du compartiment à pile comme indiqué et retirez le. Insérez la pile dans le sens des polarités indiqué et replacez le couvercle.


### Utilisation de votre tondeuse

Retirer le capuchon de protection (5) et faites glisser le commutateur (3) vers le haut.

Guidez soigneusement la tondeuse vers les poils à couper pour qu'ils passent dans le sabot.

Ne jamais utiliser la tondeuse avec un guide supérieur à 5 mm pour le nez ou les oreilles.

### Nettoyage et entretien

 Ce produit peut être lavé à l'eau courante.

Retirer le sabot (1) en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Nettoyez le sabot et le bloc couteaux (2) sous l'eau courante (b).

Après le nettoyage, laissez les accessoires de coupe sécher avant de les remonter (c).

Appliquer une goutte de lubrifiant sur le bloc couteaux deux fois par an. Pour les lavages intermédiaires, nettoyez les accessoires à l'eau uniquement.

Soumis à changement sans préavis.

Ce produit est conforme à la directive EMC 2004/108/EC.



A la fin de leur vie, les piles usagées, ainsi que les appareils ne doivent pas être jetés avec vos ordures ménagères classiques. Merci de les déposer dans un Centre de Service Braun, ou dans l'un des points de collecte prévus à cet effet.



### Garantie

2 ans de garantie sur le matériel et les défauts de fabrication (à l'exception de la batterie). Cette garantie est valable dans les pays où le produit a été acheté.

## Polski

Prosimy zapoznać się dokładnie z instrukcją obsługi przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia.

### Uwaga

Ten trymer został skonstruowany do obcinania włosów rosnących w uszach oraz nosie.

Nie używaj urządzenia do celów innych, niż te, do których został stworzony. Z powodów higienicznych, nie udostępniaj swojego trymera osobom trzecim. W przypadku obecności rany w nosie lub okolicach uszu, która wymaga leczenia, zachowaj szczególną ostrożność w czasie używania trymera lub skonsultuj z lekarzem, czy trymer może zostać użyty. Nigdy nie używaj trymera w przypadku stwierdzenia uszkodzenia części tnących urządzenia.

Urządzenie to nie może być używane przez dzieci lub osoby fizycznie lub umysłowo upośledzone, jeśli nie znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Zalecamy przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Baterie mogą wyciec, gdy są wyczerpane lub nie były używane przez dłuższy czas. W celu ochrony urządzenia oraz swojego zdrowia, regularnie je wymieniaj oraz unikaj kontaktu wyciekających baterii ze skórą.

### Sposób umieszczenia baterii

Urządzenie jest zasilane jedną baterią w rozmiarze AA 1,5V.

Dla zapewnienia najlepszego działania trymera, używaj baterii Duracell (typ LR 6, MN 1500, AM 3, AA).

Upewnij się, że podczas instalacji baterii, urządzenie jest wyłączone.

Obróć pokrywkę (4) jak pokazano na rys.(a) i zdejmij ją. Włóż baterię częścią oznaczoną (+) do góry i załóż pokrywkę.


### Używanie trymera

Usuń nasadkę zabezpieczającą (5) i przesunij włącznik (3) do góry.

Ostrożnie zbliż urządzenie do włosów, które zamierzasz obciąć i rozpocznij cięcie za pomocą końcówki tnącej (1)

Nigdy nie wprowadzaj trymera do nosa lub ucha głębiej niż na 5 mm.

### Czyszczenie i konserwacja

 Urządzenie jest przystosowane do czyszczenia pod strumieniem bieżącej wody.

Usuń końcówkę tnącą (1) przez obrócenie jej w kierunku zgodnym z kierunkiem obrotu wskazówek zegara. Wyczyść końcówkę tnącą i ostrze (2) pod strumieniem bieżącej wody (b).

Po procesie czyszczenia, pozostaw wyczyszczone części do wyschnięcia, przed ponownym złożeniem (c). Umieść kroplę oleju do smarowania pod ostrzem dwa razy w ciągu roku lub każdorazowo, gdy czyścisz urządzenie pod strumieniem wody.

Zastrzega się prawo do wprowadzenia zmiany.

Ten produkt jest zgodny z EMC – Dyrektywą 2004/108/EC.



Po zakończeniu użytkowania, nie należy wyrzucać wyczerpanych baterii ani urządzeń



elektrycznych do zbiorczego pojemnika na śmieci. Zawieź je do Centrum Serwisowego Braun lub odpowiedniego punktu zbiórki zużytego sprzętu w Twojej okolicy.

**Gwarancja**

Producent udziela 2 letniej gwarancji na urządzenie (za wyjątkiem baterii). Gwarancja ta jest ważna w krajach, w których produkt jest oficjalnie sprzedawany.

5

# Český

Před použitím přístroje si prosím pečlivě přečtete celý tento návod k použití.

## Upozornění

Tento strojek je určen k zastřihování chloupků v nose a uších. Pro jiné účely jej nepoužívejte. Z hygienických důvodů nepoužívejte tento strojek společně s jinými osobami. Pokud trpíte nějakou nosní nebo ušní chorobou, která vyžaduje léčení, buďte prosím při používání tohoto strojku opatrní, případně se poraďte se svým lékařem. Nikdy strojek nepoužívejte, jestliže jsou stříhací díly poškozené nebo zlomené. Přístroj nesmí používat děti ani osoby se sníženými fyzickými nebo psychickými schopnostmi bez dohledu osoby, která je zodpovědná za jejich bezpečnost. Obecně je doporučeno uchovávat přístroj mimo dosah dětí.

Baterie mohou vytéci, pokud jsou vybité nebo se delší dobu nepoužívají. Abyste ochránili sebe i svůj přístroj, vyjměte baterie včas a při manipulaci s vytékajícími bateriemi se vyhněte kontaktu s pokožkou.

## Vložení baterie

Tento strojek potřebuje k napájení jednu baterii AA 1,5 V. Pro optimální výkon použijte alkalickou manganovou baterii (typ LR 6, MN 1500, AM 3, AA, např. Duracell).

Ujistěte se, že je strojek vypnutý.

Otočte krytem bateriového prostoru (4), jak je znázorněno na obrázku (a) a vytáhněte jej. Vložte baterii kladným (+) pólem nahoru a znovu nasadte kryt baterie.


## Použití strojku

Sejměte ochranný kryt (5) a posuňte spínač (3) nahoru.

Opatrně vedte strojek k chloupkům, které chcete zastřihnout tak, aby vnikly do stříhacího nástavce (1).

Nikdy nezasouvejte strojek hlouběji než 5 mm do nosu nebo ucha.

## Čištění a údržba

 Tento strojek můžete čistit pod tekoucí vodou.

Sejměte stříhací nástavec (1) otočením proti směru hodinových ručiček. Očistěte stříhací nástavec a ostří (2) pod tekoucí vodou (b).

Po čištění nechejte stříhací díly vyschnout, než je opět sestavíte (c). Dvakrát ročně nebo častěji, pokud strojek omýváte pod vodou, kápněte pod ostří kapku jemného oleje na šicí stroje.

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 53 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1 pW.

Změna údajů vyhrazena bez předchozího upozornění.

Tento výrobek odpovídá směrnici ES 2004/108/EC.



Na konci životnosti nevyhazujte vybité baterie ani přístroj do běžného domovního odpadu. Odevzdejte je v servisním středisku Braun nebo na příslušném sběrném místě.



## Záruka

Záruka 2 roky na vady materiálu a vady z výroby (mimo baterií). Tato záruka je platná v zemích, kde je tento výrobek oficiálně prodáván.

# Slovenský

Ešte pred použitím zariadenia si dôkladne prečítajte celý návod na použitie

## Upozornenie

Toto zariadenie je určené k zastrihávaniu chĺpkov v nose a ušiach. Nepoužívajte ho na žiadne iné účely.

Z hygienických dôvodov nepoužívajte toto zariadenie spoločne s inými osobami.

Pokiaľ trpíte nejakou chorobou nosa alebo uší, ktorá vyžaduje liečenie, buďte pri používaní tohoto zariadenia opatrní, prípadne sa poraďte so svojim lekárom. Nikdy zariadenie nepoužívajte, ak sú strihacie diely poškodené alebo zlomené.

Tento prístroj nie je určený pre deti a osoby so zníženými fyzickými a mentálnymi schopnosťami, ak pri jeho používaní nie sú pod dozorom osoby, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť. Vo všeobecnosti odporúčame, aby ste prístroj uchovávali mimo dosahu detí. Keď sú batérie vybité alebo sa dlhší čas nepoužívajú, môžu vytiecť. Batérie včas vyberte, aby ste ochránili seba i prístroj, a pri narábaní s vytečenými batériami zabráňte ich kontaktu s pokožkou.

## Vloženie batérie

Toto zariadenie potrebuje na napájanie jednu batériu AA 1,5 V. Pre optimálny výkon použite alkalickú mangánovú batériu (typ LR 6, MN 1500, AM 3, AA, napr. Duracell).

Uistite sa, že je zariadenie vypnuté.

Otočte kryt priestoru pre batérie (4), ako je znázornené na obrázku (a) a kryt odoberte.

Vložte batériu kladným (+) pólom nahor a znovu nasadte kryt priestoru pre batérie.


## Použitie zariadenia

Zložte ochranný kryt (5) a posuňte ovládač (3) nahor.

Opatrne vedte zariadenie k chĺpkom, ktoré chcete zastrihnúť, aby chĺpky vnikli do strihacieho nástavca (1).

Nikdy nevsúvajte zariadenie do nosa alebo do ucha hlbšie ako 5 mm.

## Čistenie a údržba

 Toto zariadenie môžete čistiť pod

tečúcou vodou.

Zložte strihací nástavec (1) otočením proti smeru hodinových ručičiek. Očistite strihací nástavec a ostrie (2)

pod tečúcou vodou (b).

Po čistení nechajte rozobraté strihacie diely dôkladne vyschnúť, než ich opäť poskladáte (c). Ak zariadenie umývate pod tečúcou vodou, kvapnite pod ostrie kvapku jemného oleja na šijacie stroje - minimálne dvakrát ročne.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotřebiča je 53 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Právo na zmeny vyhradené.

Toto zariadenie bolo vyrobené v súlade so smernicami ES 2004/108/EC.



Prístroj a vybité batérie po skončení ich životnosti nevyhadzujte ako súčasť bežného odpadu domácnosti. Odovzdať ich môžete v servisných strediskách Braun alebo na príslušných zberných miestach vo vašej krajine zriadených podľa miestnych predpisov a noriem.



## Záruka

Záruka 2 roky na chyby materiálu a chyby z výroby (okrem batérií). Tato záruka je platná v krajinách, kde sa tento výrobok oficiálne predáva.

# Magyar

Kérjük, hogy a készülék használata előtt alaposan olvassa el a használati utasítást.

## Figyelem!

Ez a szőrtelenítő készülék az orr és a fül szőrzetének vágására alkalmas. Kérjük, ne használja más célokra. Higiéniai okokból csak egyedül használja. A füllel vagy az orral összefüggő betegségek esetén, melyek gyógyszeres kezelésre is szorulnak, csak a megfelelő elővigyázatossággal használja a készülékét, vagy a használattal kapcsolatban konzultáljon orvosával. Soha ne használja a készüléket, ha a vágórész sérült, vagy törött. A készüléket mozgássérültek, szellemi vagy értelmi fogyatékoságban szenvedő gyermekek vagy személyek, – kizárólag a biztonságukért felelős felügyelet mellett használják! Javasoljuk, hogy a terméket gyermekektől elzárva tartsa!

A lemerült, vagy sokáig nem használt elemek tartalma kifolyhat. A készülék megóvása érdekében kérjük, hogy mindig időben távolítsa el az elemeket. Kerülje el a kifolyt elemek bőrrel történő érintkezését!

## Az elem behelyezése

A készülék 1 db AA 1,5 V-os ceruzaelemmel működik.

A hatékonyabb működés érdekében használjon alkáli elemet (LR 6, MN 1500, AM 3, AA, pl: Duracell elemet).

Győződjön meg arról, hogy a készülék kikapcsolt állapotban van.

Fordítsa el az elemtartó fedelét (4) az ábra szerint (a) és húzza ki.


Helyezze be az elemet a (+) pólusával felfelé, és helyezze vissza az elemtartó fedelet.

## A vágórész használata

Vegye le a védőkupakot (5) és csúszókapcsoló (3) felfelé tolásával kapcsolja be a készüléket.

Óvatosan vezesse a készüléket a szőrtelenítendő területre, hogy a nyírófej tokja (1) elérje a szőrszálakat. A nyírófej tokját soha ne vezesse 5 mm-nél mélyebbre az orrüregébe, vagy a fülébe.

## Tisztítás és karbantartás

 A készülék folyóvíz

alatt elmosható.

Az óra járásával ellentétes irányba fordítva távolítsa el a nyírófej tokját. Folyóvíz alatt tisztítsa meg (b) a tokot és a nyírófejet (2).

Ezután hagyja megszáradni a szétszedett részeket (c).

Minden tisztítás után, vagy legalább évente kétszer tegyen egy csepp finom gépolajat vagy gépszírt a nyírófejre.

A változtatás jogát fenntartjuk.

A termék megfelel az EMC 2004/108/EC irányelvnek.



Hasznos élettartamuk lejártá után kérjük, hogy az elemeket és a



készüléket ne dobja a háztartási hulladékba! Kérjük, hogy adja le azokat a Braun Márkaszervizben, vagy helyezze a megfelelő szelektív hulladékgyűjtőbe!

## Garancia

2 év garanciát vállalunk a termék gyártási eredetű hibájára.

A garancia csak azokban az országokban érvényesíthető, ahol a készülék kereskedelmi forgalomban van.



## Hrvatski

Molimo Vas da prije upotrebe pažljivo i pomno pročitate upute.

### Upozorenje

Ovaj aparat oblikovan je za podrezivanje dlačica u nosu i ušima. Nemojte ga koristiti za druge svrhe. Iz higijenskih razloga, nemojte ga dijeliti s nekom drugom osobom. Ukoliko Vam uši ili nos zahvati neka bolest koja zahtijeva liječenje, molimo oprezno koristite ovaj aparat ili se najprije konzultirajte s liječnikom. Nikada nemojte koristiti aparat ukoliko su dijelovi za podrezivanje oštećeni ili razbijeni.

Nije predviđeno da ovaj uređaj koriste djeca ili osobe smanjenih fizičkih ili mentalnih sposobnosti, osim ako ih ne nadgleda osoba odgovorna za njihovu sigurnost. Općenito, preporučamo da ovaj uređaj držite van dosega djece.

Baterije mogu procuriti ako su prazne ili ako niste koristili uređaj već neko vrijeme. Kako biste zaštitili sebe i uređaj, pravovremeno ih izvucite te pažljivo rukujte s njima ako je došlo do curenja.

### Ulaganje baterija

Za rad aparata potrebna je jedna AA 1.5 V baterija. Za što bolji rad, koristite alkalno-manganske baterije (tip LR 6, MN 1500, AM 3, AA, npr. Duracell).

Aparat mora biti isključen. Odvrnite poklopac pretinca za baterije (4) kao što je prikazano (a) i skinite ga. Uložite bateriju s tim da (+) pol gleda prema gore i vratite poklopac.


### Korištenje

Skinite zaštitnu kapicu (5) pomaknite prekidač (3) prema gore.

Pažljivo približite aparat dlačicama koje želite skratiti tako da one uđu u otvor za podrezivanje (1).

Nikada nemojte ulaziti s aparatom u nos ili uho dublje od 5 mm.

### Čišćenje i održavanje

 Ovaj aparat prikladan je za čišćenje pod mlazom vode iz vodovoda.

Skinite otvor za podrezivanje (1) tako da ga okrenete u smjeru suprotnom od kazaljki na satu. Očistite otvor za podrezivanje i nož (2) pod tekućom vodom (b).

Nakon čišćenja, pustite da se dijelovi osuše, prije nego što ih vratite na aparat (c). Nanesite kap mašinskog ulja ispod oštrice dvaput godišnje ili češće ukoliko aparat čistite vodom.

Podložno promjenama bez prethodne obavijesti.

Ovaj je proizvod u skladu s europskim propisom EMC 2004/108/EC.



Na kraju njihovog radnog vijeka, uređaj i baterije nemojte odlagati zajedno s kućnim otpadom. Odložite ih u servisnim centrima Braun ili na mjestima predviđenim za odlaganje takvog otpada.



### Garancija

2 godine garancije za greške u materijalu i izradi (osim baterije). Ova garancija vrijedi u onim zemljama gdje se ovaj aparat službeno prodaje.

## EN 10

**Guarantee Card**  
**Carte de garantie**  
**Karta gwarancyjna**  
**Záruční list**  
**Záručný list**  
**Jótállási jegy**  
**Jamstveni list**  
**Garancijski list**  
**Гарантийный талон**  
**Гарантійний талон**

بطاقة تأمين دولية

---

Date of purchase  
Date d'achat  
Data zakupu  
Datum nákupu  
Dátum nákupu  
Vásárlás dátuma  
Datum kupnje  
Datum prodaje  
Дата покупки  
Дата продажу

تاريخ الشراء

Service notes

---

Stamp and signature of dealer  
Cachet et signature du commerçant  
Pieczęć punktu sprzedaży i podpis sprzedawcy  
Razítko a podpis prodeje  
Pečiatka a podpis predávajúceho  
Eladó aláírása, bolt pecsétje  
Žig i potpis prodavača  
Žig in podpis proda jalca  
Штамп магазина и подпись продавца  
Штамп і підпис ділера

امضاء وختم الموزع

---

## EN 10

**Registration Card**  
**Carte de contrôle**  
**Karta rejestracyjna**  
**Registrační list**  
**Registračný list**  
**Regisztrációs kártya**  
**Registracijski list**  
**Serijska šterilka**  
**Регистрационная карточка**  
**Реєстраційна карточка**

بطاقة التسجيل

---

Date of purchase  
Date d'achat  
Data zakupu  
Datum nákupu  
Dátum nákupu  
Vásárlás dátuma  
Datum kupnje  
Datum prodaje  
Дата покупки  
Дата продажу

تاريخ الشراء

---

Name and full address of purchaser  
Nom et adresse complète de l'acheteur  
Imię i nazwisko oraz adres kupującego  
Meno a plná adresa kupujúceho  
Meno a úplná adresa kupujúceho  
Vevő neve, pontos címe  
Ime i puna adresa kupca  
Ime in polni naslov kupca  
Место покупки  
Ім'я та адреса покупця

الاسم والعنوان الكامل للمشتري

---

Stamp and signature of dealer  
Cachet et signature du commerçant  
Pieczęć punktu sprzedaży i podpis sprzedawcy  
Razítko a podpis prodeje  
Pečiatka a podpis predávajúceho  
Eladó aláírása, bolt pecsétje  
Žig i potpis prodavača  
Žig in podpis proda jalca  
Штамп магазина и подпись продавца  
Штамп і підпис ділера

امضاء وختم الموزع

# Slovenski

Pred prvo uporabo naprave natančno in v celoti preberite navodila za uporabo.

## Opozorilo

Namenjen je prirezovanju dlačic v nosnicah in ušesih in ga ne smete uporabiti v druge namene. Iz higienskih razlogov ni priporočljivo, da ga uporablja več oseb. Če se v predelu nosu ali ušes pojavi obolenje, ki zahteva zdravljenje, bodite pri uporabi prirezovalnika še posebej previdni oziroma se predhodno posvetujte z zdravnikom. Prirezovalnika ne smete uporabljati, če so rezilni deli poškodovani ali zlomljeni. Ta naprava ni namenjena, da bi jo uporabljali otroci ali osebe z zmanjšano fizično in umsko sposobnostjo, razen pod nadzorom osebe odgovorne za njihovo varnost. Na splošno priporočamo, da napravo hranite izven dosega otrok.

Če so baterije prazne ali se dolgo ne uporabljajo, se lahko razlijejo. Da bi zaščitili sebe in napravo, prosimo odstranite baterije pravočasno. Med rokovanjem z razlitimi baterijami, se izogibajte dotiku s kožo.

## Vstavljanje baterije

Prirezovalnik dlačic potrebuje za delovanje 1,5 V baterijo tipa AA. Za njegovo optimalno delovanje uporabite alkalno manganovo baterijo (tipa LR 6, MN 1500, AM 3, AA, npr. znamke Duracell).

Prepričajte se, da je prirezovalnik izključen.

Zavrtite pokrovček prostora za baterijo (4), kot prikazuje slika (a) in ga snemite. Vstavite baterijo, tako da je oznaka (+) obrnjena navzgor, in ponovno namestite pokrovček.


## Uporaba prirezovalnika

Odstranite zaščitni pokrovček (5) in stikalo (3) premaknite navzgor.

S prirezovalnikom se previdno približajte dlačicam, ki jih želite skrajšati, tako da sežejo v ohišje rezila (1).

Prirezovalnik lahko potisnete v nosnico oziroma uho za največ 5 mm.

## Čiščenje in vzdrževanje

 Prirezovalnik lahko čistite pod tekočo vodo.

Ohišje rezila (1) odstranite tako, da ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca. Ohišje rezila in rezilo (2) nato očistite pod tekočo vodo (slika b).

Po čiščenju počakajte, da se oba dela posušita, nato ju ponovno namestite (slika c).

Priporočamo vam, da pod rezilo dvakrat letno kanete kapljico lahkega strojnega olja. Če napravo čistite z vodo, to storite večkrat.

Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega opozorila.

Izdelek je skladen z evropsko smernico o elektromagnetni združljivosti 2004/108/EC.



Prosimo, da ob koncu njihove življenske dobe, izrabljene baterije in odslužene naprave ne odvržete med gospodinjske odpadke. Odneseite jih lahko na ustrezno zbirno mesto,



določeno v skladu z veljavnimi predpisi v Republiki Sloveniji.

## Garancija

Za izdelek velja 2-letna garancija za napake v materialu in izdelavi (razen za baterije).

Ta garancija velja v tistih državah, kjer je izdelek uradno naprodaj.

## Türkçe

Lütfen cihazı kullanmadan önce kullanım talimatını tam olarak ve dikkatlice okuyun.

### Dikkat

Bu düzeltici, burun ve kulak kıllarını kesmek için dizayn edilmiştir. Başka bir amaçla kullanmayın. Hijyenik nedenlerle, ürünü üçüncü başkalarıyla paylaşmayın. Eğer burun veya kulak bölgenizde tedavi gerektiren herhangi bir hastalık varsa; ürünü kullanırken dikkatli olun veya doktorunuza başvurun. Düzelticinin, kesici bölgeleri hasar görmüşse veya kırılmışsa, kesinlikle aleti kullanmayın. Bu aygıt sorumlu bir kişinin gözetiminde olmaksızın çocukların ve fiziksel yada ruhsal engelli kişilerin kullanmasına uygun değildir. Aygıtınızı çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutmanızı öneririz.

Bitmiş veya uzun süre kullanılmamış piller cihaz içerisinde sızıntı yapabilir. Kendinizi ve cihazınızı korumak için, pilleri zamanında çıkarınız ve sızıntı yapan pilleri tutarken ciltle temasından kaçınınız.

### Pillerin yerleştirilmesi

Bu cihaz 1 adet 1.5 voltluk pille çalışır. Üstün performans için, alkalimli manganiz pil kullanın (LR 6, AM 3, MN 1500, AA modelleri, örneğin Duracell). Pilleri yerleştirirken, cihazın kapalı olduğundan emin olunuz. (a)da gösterildiği gibi pil bölümünün kapağını (4) çevirin ve çekin. (+) kutbu üste gelecek şekilde pili yerleştirin ve kapağı tekrar yerine takın.


### Düzeltilicinin kullanımı

Koruyucu kapağı (5) çıkarın ve açma/kapama anahtarını (3) yukarı kaydırın.

Düzelteceğiniz kılların, cihazın kesme kafesine (1) tam olarak temas etmesini sağlayın.

Düzeltiliciyi burnunuzun veya kulağınızın içine 5mm'den daha fazla kesinlikle sokmayın.

### Temizleme ve bakım

 Cihaz suyun altında yıkanarak temizlenebilir.

Saat yönüne ters olacak şekilde çevirerek, kesme kafesini (1) çıkarın. Kesme kafesini ve kesiciyi suyun altında temizleyin (b).

Yıkadıktan sonra, kesici parçaları birleştirmeden önce tam olarak kurutun (c). Eğer cihazı su ile temizliyorsanız, yılda en az iki kez bir damla hafif makine yağını kesicinin altına damlatın.

Bilgi verilmeksizin değişiklik yapılabilir.

EEE  
STANDARTLARINA  
UYGUNDUR



Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Üretici firma ve CE işareti uygunluk değerlendirme kuruluşu:



**Braun GmbH**  
**Frankfurter Straße 145**  
**61476 Kronberg / Germany**  
**☎ (49) 6173 30 0**  
**Fax (49) 6173 30 28 75**

P&G Sat. ve Dağ. Ltd. Şti.  
Serin Sok. No: 9 34752  
İçerenköy/İstanbul

tarafından ithal edilmiştir.

P&G Tüketici Hizmetleri  
0 800 261 63 65,  
trconsumers@custhelp.com

## Русский

Пожалуйста, ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации перед использованием данного прибора.

### Внимание

Данный триммер специально разработан для подрезания волос в носу и ушах.

Использование данного прибора в иных целях не допускается. В целях собственной гигиены не допускайте к использованию третьи лица. В случае заболеваний в полости носа или ушей, проконсультируйтесь с вашим лечащим врачом перед использованием данного прибора. В случае поломки или выхода из строя режущих поверхностей данного прибора, его эксплуатация запрещается.

Этот прибор не предназначен для использования детьми или другими лицами без помощи и присмотра, если их физические, сенсорные или умственные способности не позволяют им безопасно его использовать.

Батарейки могут протекать, если они разряжены или не используются длительное время. Для того, чтобы защитить себя и прибор, пожалуйста, извлекайте батарейки время от времени и избегайте контакта с кожей при извлечении протекающих батареек.

### Установка элементов питания

Данный прибор работает от одного элемента питания AA, 1,5 V. Для получения наилучших результатов используйте щелочные элементы питания (тип, размер LR 6, MN 1500, AA, например батарейки торговой марки Duracell). Убедитесь что прибор выключен.

Поверните крышку отсека батарейки (4), как показано на рис. (а) и потяните по направлению от корпуса прибора. Вставьте батарейку положительным полюсом (+) по направлению к корпусу прибора и закройте крышку отсека.


### Использование Вашего Триммера

Снимите защитный колпачок (5) и включите выключатель (3) вверх.

Осторожно поднесите прибор к волосам таким образом, чтобы они проникли в режущий блок (1).

Никогда не углубляйте триммер в уши или нос далее чем на 5мм.

### Чистка и уход за прибором

 Данный прибор можно чистить под струей воды.

Для этого удалите режущий блок (1), повернув его по часовой стрелке, и очистите режущий блок и лезвия (2), как показано на рис. (b).

После чистки высушите режущие части и только потом соберите прибор, как показано на рис. (c). Дважды в год смазывайте режущие поверхности данного прибора легким машинным маслом.

Если вы чистите данный прибор под струей воды, смазывайте режущие поверхности чаще, чем два раза в год.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию данного прибора.

### Изделие использовать по назначению в соответствии с инструкцией по эксплуатации

Сделано в Китае

### Гарантия

2 летняя гарантия распространяется на дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов и сборки (за исключением батарейки).

Эта гарантия действительна только в странах, где официально представлен данный продукт.



بعد تنظيف أجزاء القص ، اتركها لتجف قبل تركيبها (C). ضع قطرات من زيت الماكينات تحت الشفرة مرتين سنوياً أو أكثر إذا كنت تنظف الجهاز بالماء.

خاضعة للتغيير بدون إشعار.

يتوافق هذا المنتج مع تعليمات الإتحاد الأوروبي



EMC-Directive 2004/108/EC

عند إنتهاء عمر البطارية

أو الجهاز، يجب التخلص منهما من



خلال أحد مراكز صيانة براون أو الأماكن المخصصة لذلك. لا تتخلص منهما في النفايات المنزلية المعتادة.

## ضمان

ضمان لمدة عامين لعلاج أي عيوب في المنتج تكون ناشئة عن أخطاء أو عيوب في المواد الخام أو الصناعة (ما عدا البطاريات). يسري هذا الضمان في البلدان التي يباع بها هذا المنتج رسمياً.

## Year of manufacture

To determine the year of

manufacture, refer to the

3-digit production code

located on the housing.

The first digit of the pro-

duction code refers to the

last digit of the year of

manufacture. The next two

digits refer to the calendar

week in the year of the

manufacture.

Example: "548" – The pro-

duct was manufactured in

week 48 of 2005.

## عام الصنع

لمعرفة عام الصنع ، يرجى الرجوع

لمعرفة عام الصنع ، يرجى الرجوع

إلى الكود الثلاثي المطبوع على

جسم الجهاز. الرقم الأول من رمز

الإنتاج يشير الى الرقم الأخير في

عام الصنع بينما يشير الرقمان

التاليان الى الأسبوع المعين في

عام الصنع.

مثال : « 548 » - تم صنع

المنتج في الأسبوع ٣٨

من عام ٢٠٠٥.

## عربي

الرجاء قراءة إرشادات الاستعمال جيداً قبل الشروع في استخدام الجهاز.

### احتياطات هامة

يجب حفظ الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال. هذا الجهاز مصمم لقص شعر الأنف والأذن، فلا يستخدم لأي غرض آخر. مراعاةً للشروط الصحية، يجب عدم الاشتراك في استعمال الجهاز مع الآخرين. ترجو الحذر عند استخدام الجهاز أو استشارة طبيبك إذا كنت تعاني من أية أمراض تتطلب علاجاً بالأنف أو الأذن.

ليس من المفترض أن يتم استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من إعاقات بدنية أو عقلية، إلا إذا كان تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم. وبشكل عام ننصحكم بحفظ الجهاز بعيداً عن متناولهم.

يمكن أن يحدث تسريب كيميائي إذا فرغت شحنة البطارية أو لعدم الاستخدام لفترة طويلة. لسلامتك وكذلك الحفاظ على الجهاز، يجب إزالة البطاريات من الأجهزة كما هو منصوص وتفادي ملامسة البشرة عند حدوث التسريب.

### تركيب البطاريات

يعمل الجهاز باستخدام بطارية واحدة (AA) 1.5 فولت. للحصول على أفضل أداء، استخدم بطاريات متغيز قلووية (النوع: ديوراسيل أي AA، AM 3، LR 6، MN 1500). تأكد من أن الجهاز مغلق. قم بتدوير غطاء البطارية (4) كما يظهر في الشكل (a) ثم اخلعه. أدخل البطارية على أن يكون القطب (+) لأعلى، ثم أعد غطاء البطارية لموضعه.

### استعمال جهاز قص شعر

#### الأذن والأنف

انزع غطاء الحماية (5) واسحب المفتاح (3) لأعلى. قم بتوجيه الجهاز بحرص حتى تدخل الشعيرات المطلوب قصها داخل حجرة القص (1). لا تدخل الجهاز أكثر من 5 ملليمتر داخل الأنف أو الأذن.

### التنظيف والصيانة

يمكن تنظيف هذا الجهاز تحت الماء الجاري.

اخلع حجرة القص (1) بتدويرها عكس عقارب الساعة. اغسل حجرة القص والشفرة (2) تحت الماء الجاري (b).